

Então [José] reuniu todo o alimento dos sete anos que estavam na terra do Egito, e colocou o alimento nas cidades; pôs em todas as cidades o alimento dos campos que as cercavam (Gn 41:48).

Todos os softwares e recursos são gratuitos.

A Wycliffe Associates está comprometida em fornecer software livre para:

- Tradução
- Preservação
- Armazenamento
- Usar
- Revisão

Várias opções de software estão disponíveis para download em bibleineverylanguage.org.

A escolha do software deve ser baseada no formato.

Lembre-se que é o _____

_____ que decide qual formato de tradução usar:

- uma tradução escrita que as pessoas possam ler usando um sistema de escrita aceito para sua comunidade linguística, ou
- uma tradução oral que as pessoas podem ouvir usando um MP3 player ou smartphone.

Planos para a sua tradução:

- **Você terá uma tradução oral ou escrita?**

- **Quantas pessoas na sua comunidade leem e escrevem?**

SUAS ANOTAÇÕES:

- Como aqueles que não leem ou escrevem serão capazes de ouvir as Escrituras em sua língua, uma vez que sua tradução esteja completa?

SUAS ANOTAÇÕES:

Software para Traduções Escritas

BTTWriter --tablet ou computador

- Nem todo tradutor precisa ter um computador.
- Recursos de tradução (para uso durante as etapas de verificação do MAST) são incorporados no programa.
- O acesso à Internet não é necessário para usar recursos.
- Internet é necessária para carregar o trabalho.

Autographa --programa mais simples

- Ótimo para equipes com baixa alfabetização em informática
- Os recursos de verificação NÃO estão disponíveis neste programa.

V-MAST --permite que os tradutores continuem trabalhando juntos virtualmente.

- Requer um computador e uma boa conexão com a internet para cada tradutor, porque eles devem trabalhar em V-MAST online.
- Fornece acesso direto a recursos de verificação online.

Software para traduções de áudio

Gravador BTT

- Permite que pessoas sem alfabetização ou com baixos níveis de alfabetização criem uma tradução oral da Bíblia.
- Projetado para atender pessoas com pouco ou nenhum conhecimento de informática.

Oratura

- Permite gravações de áudio de traduções escritas atuais.
- Também serve como plataforma para a criação de traduções orais.
- Inclui arquivos de origem de áudio.

- **Quando você pensa em sua comunidade de idiomas, qual dessas ferramentas pode atender melhor às suas necessidades?**

-
- **Quais seriam os benefícios e desafios do(s) programa(s) que você está considerando?**

Salmos 102:18

Nosso objetivo: preservar as Escrituras para

Por que é importante escolher a ferramenta de tradução certa para sua equipe?

SUAS ANOTAÇÕES: